

お客様は安全に楽しむためにご理解ください

滑走は危険であり、気象及び管理区域内外を問わず
スキー場には危険が潜在します。

不測の場合、お客様に損害が起こることがあり、
その損害はスキー場管理者から賠償されない事をご理解ください。
お客様には滑走の自己管理、他の滑走者への責任、危険を予測し
回避する義務があり、リフト乗降時の危険、
ゲレンデ移動車両との接触、気象及びゲレンデ状態による危険等、
あらゆる危険があることを認識してください。

お客様はスキー場では安全のためスキー場情報及びルールに
従ってください。不法行為及び迷惑行為がある場合にはスキー場から
の退場、返金されないリフト券の没収を行います。また不法行為は
日本の法律により日本の裁判所で裁かれることをご理解ください。
国際スキー連盟で定める「10 FIS RULES」を守って、
安全なスノースポーツをお楽しみください。

<http://www.nikokyo.or.jp/safety-snow/10fisrules.pdf>

※いかなる理由でもリフト券の転売及び譲渡を禁止します。

Please understand the customer for safe enjoyment

Sliding is dangerous, and danger exists in ski resorts, both in weather
and in controlled areas.

In case of unforeseen circumstances, please be aware that damage
may occur to the customer and that damage will not be compensated
by the ski resort manager.

The customer has the duty of self-management of sliding,
responsibility to other runners, duty to predict and avoid dangers, any
danger such as danger at lift ride, contact with a slope traveling
vehicle, danger due to weather and skiing situation Please recognize
that there is.

Customers should follow the ski resort information and rules for safety
at the ski resort. In case of illegal acts or inconveniences, we will exit
the ski resort and confiscate unrefunded lift tickets. Also please
understand that illegal acts will be judged in Japanese courts by
Japanese law.

Also please follow the 10 rules specified by the National Ski Safety
Council nationwide and enjoy it safely.

<http://www.nikokyo.or.jp/safety-snow/10fisrules.pdf>

※ We will prohibit resale and transfer of lift tickets for any reason.